



Distr.  
GENERAL  
  
A/C.5/50/71  
17 June 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Пятидесятая сессия  
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ  
Пункт 116 повестки дня

БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1996-1997 ГОДОВ

Перестройка Центра по правам человека

Доклад Генерального секретаря

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В своей резолюции 50/214 от 23 декабря 1995 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря с учетом предложений Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, сделанных в контексте осуществляемого процесса перестройки Центра по правам человека, создать в течение двухгодичного периода 1996-1997 годов новый сектор, основными обязанностями которого являлись бы поощрение и защита права на развитие. Ассамблея просила также Генерального секретаря сформулировать соответствующие программные последующие меры в связи с мероприятиями, которые будут осуществляться этим сектором, в частности последующие меры по осуществлению Декларации о праве на развитие в соответствии с пунктом 6 резолюции 50/184 Ассамблеи от 22 декабря 1995 года, для включения в следующий среднесрочный план.

2. Генеральная Ассамблея далее постановила, что Генеральный секретарь представит Генеральной Ассамблее на ее возобновленной пятидесятой сессии доклад с предложениями относительно надлежащего объема и распределения ресурсов для Центра по правам человека.

3. Всемирная конференция по правам человека признала необходимость постоянного совершенствования механизма Организации Объединенных Наций в области прав человека с учетом нынешних и будущих потребностей, связанных с поощрением прав человека, и то, что деятельность Организации Объединенных Наций в области прав человека следует рационализировать и расширить. В этом контексте Всемирная конференция призвала Генеральную Ассамблею рассмотреть вопрос о создании должности Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Генеральная Ассамблея, создав эту должность в соответствии со своей резолюцией 48/141 от 20 декабря 1993 года, возложила на Верховного комиссара ответственность за рационализацию, адаптацию, укрепление и оптимизацию механизмов Организации Объединенных Наций в области прав человека в целях повышения их действенности и эффективности, а также за общее руководство деятельностью Центра по правам человека.

4. В июне-августе 1994 года был проведен обзор программы и административной практики секретариата Центра по правам человека. Результаты этого обзора показали, что, хотя Центр имеет ряд сильных сторон, на основе которых можно строить работу, имеются области, в которых возможно дальнейшее совершенствование его деятельности. Было отмечено, что структура Центра ориентирована главным образом на обслуживание органов и что такая структура является неприемлемой основой для эффективного и своевременного реагирования на нарушения или для оказания значительной поддержки развитию институциональной структуры для поощрения и защиты прав человека. В течение ряда лет структура секретариата создавалась для обеспечения выполнения все возрастающих обязанностей, возлагаемых на Центр, в результате чего образовались отдельные организационные подразделения, осуществляющие исследования и мероприятия в одних и тех же областях. Это привело к дублированию усилий, отсутствию единства и возникновению трудностей в подготовке специалистов в рамках Центра. Основные виды деятельности, включающие обработку жалоб, деятельность по оказанию содействия на местах, техническое сотрудничество, исследования и обслуживание заседаний осуществлялись почти во всех секторах. Росла доля сотрудников, которые занимались обслуживанием заседаний, в ущерб аналитической работе, слишком много времени расходовалось на повторное распространение имеющейся информации, и недостаточно времени выделялось на проведение новых исследований. Было отмечено также, что росло число правительств, которые обращались с просьбами об осуществлении проектов технического сотрудничества, однако показатели осуществления этих проектов были низкими, а персоналу, занимавшемуся ими, требовалось все больше основной и кадровой поддержки в разработке проектов.

5. По результатам этого исследования был вынесен ряд конкретных рекомендаций по повышению эффективности и результативности деятельности Центра. Было предложено, чтобы секретариат Центра расширил основное обслуживание деятельности, связанной с проведением исследований и технического анализа, а также создать ядро компетентных, квалифицированных технических сотрудников, в частности, посредством профессиональной подготовки кадров. На этой основе Центр мог бы играть одну из ведущих ролей в проведении ориентированных на практические действия исследований. Кроме того, была признана также необходимость существенного укрепления кадров с целью обеспечения вынесения качественных рекомендаций правительствам в рамках мероприятий по оказанию технической помощи; осуществлению этих мероприятий содействовало бы также увеличение числа специалистов, занимающихся разработкой и исполнением проектов. Были вынесены конкретные предложения, касающиеся необходимости усиления координации и контроля за осуществлением программы и оценки результатов и достижений, особенно в связи с проектами технического сотрудничества. Было рекомендовано в значительной степени укрепить административные службы Центра. Рекомендовалось также организовать профессиональную подготовку по административным и финансовым вопросам. Эти рекомендации были вынесены с учетом насущной и неотложной необходимости в коренном пересмотре и изменении структуры программы работы Центра на основе оценки последствий

принятия Венской декларации и Программы действий для программы Центра. Перестройка должна быть нацелена на то, чтобы сфокусировать программу на первоочередных целях и стратегиях, которые обеспечивают повышение ее эффективности и позволяют ясно определить роль Центра в целом и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в частности. За этой перестройкой последует реорганизация секретариата Центра таким образом, чтобы более адекватно учесть структуру программы и содействовать достижению взаимосвязанных целей и приоритетных задач.

6. Спустя шесть месяцев после вступления в должность Верховный комиссар в октябре 1994 года приступил к осуществлению процесса, направленного на изменение структуры программы работы и реорганизацию Центра по правам человека, с тем чтобы Центр мог решать новые задачи, вытекающие из Венской декларации и Программы действий и мандата Верховного комиссара и эффективно и результативно достигать поставленные перед ним цели. Верховный комиссар сосредоточил свои усилия по перестройке в контексте вышеупомянутого исследования с целью удовлетворения требований и выполнения рекомендаций по его результатам. Уже принят ряд мер, направленных на выполнение этих рекомендаций, в частности путем укрепления административных служб Центра.

7. Был предпринят обзор нынешней организационной структуры и практики Центра. В результате этого обзора была определена форма и характер поддержки, которая должна оказываться Центром программе по правам человека. В результате обзора стало очевидно, что для повышения эффективности и результативности программ и проектов в области прав человека необходимы значительные преобразования: а) структуру управления, роль, обязанности и людские ресурсы Центра необходимо привести в соответствие с целями программы, с тем чтобы обязанности групп и отдельных сотрудников были четкими и согласованными, дублирование было сведено к минимуму, а ответственность за исполнение была бы четко определена на всех уровнях; б) для планирования использования ресурсов, выделяемых на программу в области прав человека, и контроля за их использованием руководство Центра нуждается в информации и профессиональной подготовке; в) необходимо обеспечить оптимальное использование имеющихся и будущих кадровых ресурсов путем определения круга специалистов, необходимых для выполнения основных функций, установленных в ходе перестройки, и внедрения процедуры содействия повышению квалификации сотрудников, чтобы они могли лучше выполнять свои нынешние обязанности и чтобы подготовить их для решения задач в будущем; г) необходимо как на внутреннем, так и на внешнем уровне выработать согласованный подход к вопросу о том, как в рамках деятельности в области прав человека в обозримом будущем будет осуществляться использование, обработка и распространение информации и управление ею; и е) необходимо определить пути установления более плодотворных отношений с играющими важную роль в деятельности в области прав человека партнерами как в рамках системы Организации Объединенных Наций, так и вне ее.

8. План осуществления этих значительных преобразований был разработан при всестороннем участии Верховного комиссара, помощника Генерального секретаря по правам человека и сотрудников Центра и скоординирован с центральной администрацией. Верховный комиссар периодически информировал государства-члены о прогрессе, достигнутом в этой области.

9. Начато поэтапное осуществление этих преобразований при полном использовании ресурсов и специалистов Организации Объединенных Наций. Все мероприятия по перестройке осуществляются в полном соответствии с применимыми правилами и процедурами Организации Объединенных Наций.

### III. НОВАЯ СТРУКТУРА УПРАВЛЕНИЯ

10. Новая структура управления была разработана, исходя из предположения о том, что необходимо оказывать всестороннюю поддержку осуществлению всех мандатов и мероприятий, санкционированных или испрошенных директивными органами в рамках программы в области прав человека, и что необходимо оказывать дополнительную поддержку деятельности по реализации права на развитие. Кроме того, было принято решение о том, что новая структура должна обеспечивать гибкость и наличие четких и согласованных функций в рамках организационной структуры; обеспечивать четкую подотчетность отдельных сотрудников и групп сотрудников; ориентироваться на практические действия и достижение целей и ясно указывать на взаимосвязь и взаимодействие с другими органами.

11. В феврале–марте 1996 года старшее руководство программы в области прав человека провело обзор структурных потребностей Верховного комиссара/Центра. В результате этого обзора был сделан вывод о том, что залогом успеха являются три элемента ответственного управления:

а) качество информации и результатов анализа, предоставляемых органам Организации Объединенных Наций, занимающимся вопросами прав человека и разработкой соответствующей политики;

б) эффективность поддержки, оказываемой подразделениям и органам Организации Объединенных Наций, занимающимся вопросами прав человека;

с) эффективность мер по поощрению и защите прав человека.

12. На основе вышеупомянутых принципов и директивных указаний была построена состоящая из трех секторов организационная структура, отражающая новый философский подход к организации работы, внимание в которой сосредоточивается на укреплении процедур, в целом обеспечивающих осуществление мероприятий, предусмотренных в программе в области прав человека. Это представляет собой значительный прогресс по сравнению с ранее применявшейся практикой, использование которой вело к значительному дублированию, отсутствию координации, неэффективному использованию ресурсов и отсутствию возможностей для укрепления потенциала для осуществления основной деятельности и обслуживания заседаний.

13. Новая структура рационализирована, и она разработана как своего рода континуум, отражающий функциональный подход к организации и процессу работы. Она разработана таким образом, что без дополнительного уровня координации осуществление различных мероприятий будет координироваться в рамках обычных рабочих процедур, что позволит получать всеобъемлющие результаты. Применение такого подхода обеспечит также концентрацию внимания и специализацию для каждой функции, а специализация работы сотрудников приведет к повышению качества результатов работы, обеспечивая при этом большую гибкость в использовании людских ресурсов, что в свою очередь обеспечит увеличение потенциала для более качественного выполнения всех мандатов в период повышенной нехватки ресурсов. В новой структуре предусматривается также укрепление отделения в Нью-Йорке и административной группы. В нее включена также Группа управления и планирования, которая будет оказывать Верховному комиссару и помощнику Генерального секретаря помощь в обеспечении координации, согласованности и руководства деятельностью по разработке программы работы, в контроле за осуществлением, оценке результатов и хода работы.

14. Основные функции этих трех секторов, определенные в общих формулировках, уточняются, с тем чтобы обеспечить поддержку осуществлению всех мандатов и мероприятий на самом высоком уровне. Основные функции трех секторов излагаются ниже.

А. Сектор по исследованиям и вопросам права на развитие

15. Функции Сектора по исследованиям и вопросам права на развитие будут заключаться в следующем:

- a) поощрение и защита права на развитие, в частности путем:
  - i) поддержки межправительственных групп экспертов по подготовке стратегии в области права на развитие;
  - ii) оказание помощи в проведении анализа докладов о ходе работы и мерах, принятых по реализации этого права, и возникших трудностях, добровольно представляемых государствами Верховному комиссару;
  - iii) осуществление исследовательских проектов по вопросам права на развитие и подготовка основных материалов для Генеральной Ассамблеи, Комиссии по правам человека и договорных органов;
  - iv) оказание помощи в основной подготовке проектов по оказанию консультативных услуг и просветительских материалов по вопросам права на развитие;
  - v) проведение основного анализа и оказание Верховному комиссару содействия в осуществлении его мандата по расширению в рамках всей системы поддержки с целью реализации права на развитие;
- b) осуществление проектов по проведению основных исследований по целому ряду вопросов прав человека, представляющих интерес для органов Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросам прав человека, с учетом приоритетов, установленных в Венской декларации и Программе действий и резолюциях директивных органов. В число изучаемых вопросов войдут, в частности, такие вопросы, как борьба с расизмом, интеграция прав человека женщин, защита детей и права коренных народов, меньшинств и рабочих-мигрантов;
- c) предоставление основного обслуживания органам, занимающимся вопросами прав человека, в частности нормотворческой деятельностью;
- d) подготовка документов, докладов или проектов докладов, резюме, обзоров и документов с изложением позиции в ответ на конкретные просьбы;
- e) проведение анализа политики, выработка рекомендаций и руководящих принципов в отношении основных процедур;
- f) управление информационными службами в рамках программы в области прав человека, включая центр документации и библиотеку, справочные службы и управление базами данных о правах человека.

#### В. Сектор вспомогательного обслуживания

16. Функции Сектора вспомогательного обслуживания будут заключаться в следующем:

- a) планирование, подготовка и обслуживание сессий/совещаний Комиссии по правам человека, Подкомиссии и соответствующих рабочих групп и договорных органов и их рабочих групп путем:

- i) обеспечения предоставления соответствующим органам, занимающимся вопросами прав человека, основной поддержки на своевременной основе с использованием соответствующих ресурсов программы в области прав человека;
  - ii) подготовка докладов государств-участников для рассмотрения;
  - iii) координация подготовки и представления всех основных и других документов и обеспечение поддержки деятельности обслуживаемых органов со стороны других организационных подразделений в рамках деятельности во исполнение принятых на совещаниях решений;
- b) планирование, подготовка и обслуживание сессий советов попечителей фондов добровольных взносов;
- c) обработка сообщений, представляемых договорными органами в соответствии с факультативными процедурами, и сообщений, представляемых в соответствии с процедурами, установленными Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 1503 (XLVIII).

#### С. Сектор мероприятий и программ

17. Функции Сектора мероприятий и программ будут заключаться в следующем:

- a) предоставление консультативных услуг и управление проектами технического сотрудничества по просьбе правительств;
- b) организация и проведение лекций и учебных курсов и аналогичных мероприятий;
- c) управление Фондом целевых взносов для технического сотрудничества;
- d) планирование, поддержка и оценка мероприятий и миссий;
- e) организация семинаров, учебных курсов, информационно-просветительских мероприятий и подготовка мероприятий по оказанию консультативных услуг и техническому сотрудничеству в целях реализации права на развитие;
- f) осуществление Программы действий на Десятилетие образования в области прав человека Организации Объединенных Наций;
- g) организация семинаров, учебных курсов, подготовка просветительских материалов и информационных мероприятий в контексте третьего Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации и Международного десятилетия коренных народов мира;
- h) оказание поддержки специальным докладчикам, специальным представителям, экспертам и рабочим группам, уполномоченным заниматься различными случаями и видами предполагаемых нарушений прав человека.

18. Новые структуры управления позволят повысить компетентность и расширить навыки персонала, необходимого для содействия осуществлению программы в области прав человека, а также обеспечить повышение квалификации и направление большего числа специалистов на осуществление всех мероприятий в рамках программы в области прав человека. Будет укреплен потенциал в области исследований и анализа, а дублирование деятельности будет сведено к минимуму. В каждой области будут поставлены четкие согласованные задачи и цели и определены

отдельные лица или группы людей, которым необходимо предоставить обслуживание. Это позволит обеспечить более рациональное управление ресурсами и большую транспарентность, а также облегчит доступ лицам вне Центра к сотрудникам, ответственным за различные вопросы или мероприятия.

#### IV. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ

19. Начальники трех секторов назначены на временной основе. В качестве одной из приоритетных задач они должны содействовать определению структуры, мероприятий и соответствующих потребностей в ресурсах каждого сектора. Это обеспечивается путем проведения серии совещаний и практикумов с участием временно назначенных начальников и других сотрудников.

20. Кроме того, сотрудники старшего звена проводят анализ с целью определения предполагаемой рабочей нагрузки различных подразделений в рамках новой структуры управления и точного определения числа и классов должностей в каждом секторе. По завершении этого анализа его результаты будут представлены в добавлении к настоящему докладу.

21. Сформированы группы по проектам в составе четырех или пяти сотрудников для содействия осуществлению конкретных проектов, направленных на удовлетворение потребностей в области перестройки Центра, планирования, использования ресурсов и контроля за их использованием и управления людскими ресурсами, информации и связей с партнерами. Эти группы подотчетны руководящему комитету, который – под председательством помощника Генерального секретаря по правам человека – руководит осуществлением различных проектов и выносит рекомендации Верховному комиссару.

22. Следующий этап будет заключаться в подготовке подробных описаний различных должностей, их классификации и подборе сотрудников, в наибольшей степени подходящих для соответствующих должностей. Предполагается, что новая структура будет введена в действие по завершении процесса назначения сотрудников в конце 1996 года. До этого будет проведена профессиональная подготовка, с тем чтобы помочь сотрудникам подготовиться к выполнению их новых функций. В течение этого периода будет проведена также работа в других областях, в которых необходимо осуществить преобразования. В течение этого периода будут предприняты первые шаги по осуществлению проекта преобразований в области управления людскими ресурсами.

23. С целью поддержки нового глобального и комплексного подхода к вопросам прав человека на основе Венской декларации и Программы действий, в которых подчеркивается взаимосвязанный и взаимозависимый характер всех прав человека, необходимо будет организовать как краткосрочную, так и долгосрочную профессиональную подготовку по различным аспектам прав человека с целью обеспечения того, чтобы все сотрудники и те, кто участвует в осуществлении Программы, располагали широкими знаниями о правах человека с учетом специфики Организации Объединенных Наций. Это позволит им более эффективно выполнять свои задачи и заложить основу для потенциального развития карьеры в рамках программы в области прав человека в целом.

24. Перестройка является не самоцелью, а лишь началом процесса реформы Центра, направленной на повышение результативности и эффективности деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека при обеспечении полной транспарентности методов и процедур и высокого качества предоставляемых услуг.

25. Важно признать, что только благодаря новой структуре не удастся решить все существующие проблемы и что для успешного внедрения этого нового подхода к управлению программой в области прав человека от всех, кого это касается, потребуется коренным образом пересмотреть свое концептуальное мышление и существенно изменить методы работы.

#### v. ПРАВО НА РАЗВИТИЕ

26. В своей резолюции 41/128 от 4 декабря 1986 года Генеральная Ассамблея приняла Декларацию о праве на развитие, а в своей резолюции 48/141 уполномочила Верховного комиссара, в частности, поощрять и защищать реализацию права на развитие и усиливать для этого поддержку со стороны соответствующих органов системы Организации Объединенных Наций. В связи со своими обязанностями в этой области Верховный комиссар провел ряд мероприятий, направленных на поощрение и защиту права на развитие, которые отражены в его докладе Генеральной Ассамблее 1/ (A/50/36) Экономическому и Социальному Совету (E/1995/112) и Комиссии по правам человека (E/CN.4/1996/103).

27. В своей резолюции 50/184 Генеральная Ассамблея просила предусмотреть программные последующие действия в связи с осуществлением Декларации о праве на развитие в рамках усилий по осуществлению Венской декларации и Программы действий. По мнению Верховного комиссара, одна из основных целей среднесрочного плана на период 1998–2001 годов должна заключаться в принятии и осуществлении комплексной и многосторонней стратегии по поощрению и защите права на развитие, что должно сопровождаться значительным усилением направленной на это поддержки соответствующих органов Организации Объединенных Наций во исполнение Венской декларации, мандата Верховного комиссара и резолюций Комиссии по правам человека. Предлагаемый среднесрочный план включает подпрограмму, связанную с правом на развитие, исследованиями и анализом.

28. Верховный комиссар внимательно следит за выполнением просьбы Генеральной Ассамблеи о создании в течение двухгодичного периода 1996–1997 годов нового сектора, основными обязанностями которого являлись бы поощрение и защита права на развитие, принимая во внимание принятый с удовлетворением Генеральной Ассамблеей и Комиссией по правам человека подход к рассмотрению этого вопроса, основанный на принципе консенсуса. В результате перестройки созданы три сектора, в том числе сектор, занимающийся вопросами исследований и права на развитие, функции которого изложены в пункте 15 выше. На этот сектор будет возложена обязанность по осуществлению деятельности, направленной на достижение предусмотренных в среднесрочном плане целей, связанных с правом на развитие. Кроме того, Верховный комиссар будет осуществлять координацию на высоком уровне с целью обеспечения того, чтобы вопросам права на развитие уделялось должное внимание в рамках программы Организации Объединенных Наций в области прав человека и в других областях деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций.

#### Примечания

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, Дополнение № 36 (A/50/36).



ВЕРХОВНЫЙ КОМИССАР ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ/ЦЕНТР ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

